

УДК 008:304.4(510)

UDC 008:304.4(510)

## ПРИНЦИП ГАРМОНИИ В НОВОЙ КУЛЬТУРНОЙ ИДЕОЛОГИИ КИТАЯ

## THE PRINCIPLE OF HARMONY IN CHINA'S NEW CULTURAL IDEOLOGY

**Чжан Цзысюань,**  
соискатель кафедры  
востоковедения БГУ

**Zhang Zixuan,**  
Graduate student of the Department  
of Oriental Studies, BSU

Поступила в редакцию 26.12.2023.

Received on 26.12.2023.

Статья посвящена комплексному исследованию реконструкции принципа гармонии в новой культурной идеологии. XIX Всекитайский съезд Коммунистической партии Китая является стратегически необходимым съездом, созданным на решающей стадии построения среднезажиточного общества и в ключевой момент вступления социализма с китайской спецификой в новую эпоху. Анализ роли принципа гармонии проведен на фоне истории его возникновения и модернизации в современный период. Культурный феномен принципа гармонии, зародившегося в эпоху Западного Чжоу, способствует формированию новой культурной идеологии Китая. Цель новой идеологии – привести гармоничное среднезажиточное общество к историческому успеху. Необходимо возродить традиционную культурную картину мира для возрождения великой китайской нации, которая превратит Китай в гармоничную, богатую, могущественную, демократическую, цивилизованную модернизированную социалистическую державу.

*Ключевые слова:* китайская культура, культурная идеология, принцип гармонии, гармоничное общество, гармоничный социализм, Си Цзиньпин.

The article is devoted to a comprehensive study of the reconstruction of the principle of harmony in the new cultural ideology. The 19th National Congress of the Communist Party of China is a strategically necessary congress, convened at a crucial stage in building a moderately prosperous society and at a key moment in the entry of socialism with Chinese characteristics into a new era. The analysis of the role of the principle of harmony is carried out against the background of the history of its emergence and modernization in the modern period. The cultural phenomenon of the principle of harmony, which originated in the Western Zhou era, contributes to the formation of a new cultural ideology in China. The goal of the new ideology is to bring a harmonious moderately prosperous society to historical success. It is necessary to revive the traditional cultural picture of the world in order to revive the great Chinese nation, which will turn China into a harmonious, rich, powerful, democratic, civilized modernized socialist power.

*Keywords:* Chinese culture, cultural ideology, the principle of harmony, harmonious society, harmonious socialism, Xi Jinping.

**Введение.** Обращение к содержанию докладов Председателя КНР Си Цзиньпина [1–4] является неотъемлемой частью методологии исследования китайской культуры в новую эпоху. Данный исторический период обозначен в связи с объявлением новой идеологии Китая, закрепленной 11 марта 2018 г. в Конституции КНР. В основу новой идеологии легла идея о социализме с китайской спецификой новой эпохи (обозначается с 2017 г., по итогам 19-го всекитайского съезда КПК).

18–24 октября 2017 г. в Пекине состоялся 19-й Всекитайский съезд Коммунистической партии Китая (КПК). Политбюро КПК заявило о «переходе к решающему периоду всестороннего развития среднезажиточного общества и ключевому периоду развития социализма с китайской спецификой». На второй день съезда новый состав ЦК КПК на своем первом пленуме вновь выбрал генеральным секретарем Си Цзиньпина.

В научной литературе можно выделить несколько направлений, имеющих отношение к теме нашего исследования: социально-философский анализ модернизация китайского общества: (О. Б. Бальчиндоржиева) [5]; гармоничное общество и гармоничная культура как платформа формирования «китайской мечты» (С. Ю. Распертова) [6]; особенности образования и воспитания в КНР (С. А. Просеков) [7]; культурные коды китайского социализма (А. В. Аллаберт) [8].

О. Б. Бальчиндоржиева отмечает, что «Сяокан – упорядоченное общество, построенное на принципах солидарности, взаимопомощи» [5, с. 229]. Концепция «Сяокан» направлена на укрепление общества средней зажиточности и среднего богатства (как материального, так и духовного). После этого целью становится развитие «гармоничного общества».

По мнению С. А. Просекова, «термин «гармония» – традиционный и едва ли не цен-

тральный в китайской культуре. Верность национальным традициям проявляется в том, что в последнее время идет соединение марксизма с конфуцианством – «китаизация марксизма». Об этом свидетельствует постоянное обращение к этическим принципам учения Конфуция, подчеркивание их значимости для современного Китая» [7, с. 74]. Внесение ядра традиционной культуры (гармонии) в китайский современный Китай. Это отражает модернизацию традиционной культуры.

18 октября Председатель Центрального комитета (ЦК) КПК Си Цзиньпин выступил от имени ЦК КПК с докладом, состоящим из 13 пунктов. Данное выступление считается моментом возникновения нового направления политической мысли КПК. 24 октября 2017 г. идея Си Цзиньпина о социализме с китайской спецификой в новую эпоху была официально внесена в Устав КПК.

11 марта 2018 г., на первой сессии Всекитайского собрания народных представителей Китайской Народной Республики (ВСНП КНР) 13-го созыва была принята поправка в Конституцию КНР, в результате которой идея Си Цзиньпина о социализме с китайской спецификой в новую эпоху была официально включена в Конституцию КНР.

### Содержание принципа гармонии в традиционной и современной культуре Китая

Для китайских лидеров одной из важнейших задач гармоничного государственного управления является достижение народом средней зажиточности. Эта цель Коммунистической партии Китая (КПК) была впервые озвучена на исторической встрече Дэн Сяопина с премьер-министром Японии Масаёси Охирой [9]. В докладе на XIX съезде КПК 18 октября 2017 г. Председатель КНР Си Цзиньпин объявил продолжение курса на достижение всеобщего благосостояния народа [1; 2].

В 2004 г. стратегическая цель общественного развития, обозначенная как «социалистическое гармоничное общество» (社会主义和谐社会), включала социальное положение гармонии, единства и сплоченности между всеми слоями общества. 19 сентября 2004 г. на четвертом пленарном заседании 16-го Центрального комитета КПК концепция «построения социалистического гармоничного общества» была официально объявлена [10, с. 21].

Гармония играет большую роль в традиционной культуре и в современной культурной идеологии Китая. «Гармония» может пониматься как иероглиф 和 (hé) или как понятие 和谐 (héxié). «Изначально логограмма 和 (和)

представляла собой фоноидеогамму, где знак 龠 (yuè) флейта являлся ключом, а знак 禾 (hé) хлеб на корню – фонетиком. Ее первоначальное чтение было hè, а значение – гармоничное звучание. Ее древняя разнопись – фоноидеогамма 和 (味) – в кайшу стала доминирующей. Актуализатором логограммы является иероглиф 龠 флейта, а модификатором – иероглиф 禾 (hé) – один из ключей иероглифа, он может выражать зерновые растения или деятельность, которая связана с зерновыми культурами [12]. Как указывает С. Ю. Распертова, в древности понятие (ощущение) гармонии зависело от обладания зерном. Наличие зерна, а следовательно, и пищи – необходимое условие существования человека [6]. Таково было изначальное намерение Дэн Сяопина, который объявил «сяокан» как общество средней зажиточности и, тем самым, хотел решить проблему обеспечения народа питанием и одеждой. После решения этой проблемы люди начали стремиться к личностному развитию, искать возможности своего личного вклада в дело общественного процветания государства, осуществляя свои мечты и способствуя процветанию своей страны.

Гармония заключается в едином, согласованном развитии общества, в гармоничных отношениях между различными системами и классами общества, между людьми и природной средой («丰富人民精神世界, 实现全体人民共同富裕, 促进人与自然和谐共生, 推动构建人类命运共同体, 创造人类文明新形态» [4]). – «Обогащать духовный мир народа, достичь всеобщей зажиточности населения, содействовать гармоничному сосуществованию человека и природы, стимулировать формирование сообщества единой судьбы человечества, создать новую форму человеческой цивилизации» [3, с. 21]).

Как отмечает С. А. Насирова, «концепция социальной гармонии 社会和谐 (shèhuì héxié), объявленная сущностным атрибутом социализма с китайской спецификой (общество 小康 xiǎokāng), базируется на ценностных ориентирах раннего конфуцианства» [13, с. 627].

Гармония – одна из древних философских концепций. В Древнем Китае гармония являлась стремлением, а сейчас гармония представляет собой историческую базу в государственном развитии современного общества, а также ключ к продвижению страны по пути социалистической модернизации. Много конфуцианских идеологий подчеркивает социальную гармонию, а теперь «гармоничная культура», «гармоничное общество», «гармоничный мир» и т. д., связанные с концепцией гармонии,

стали символом новой идеологии китайских лидеров [14].

Принцип гармонии проходит через все сферы (от гармонии между людьми и природой, от социальной стабильности особых административных районов до благополучия общества и трудовых отношений), существование которых невозможно без гармоничных отношений между людьми. Если принцип гармонии лежит в основе культурной картины мира и все ее аспекты сочетаются друг с другом, то общество будет стабильным, а люди – счастливыми. Социальный и культурный прогресс не только вызывает изменения в жизненной среде человека, но и приводит к изменениям в социальной идеологии и в политике страны. Коммунистическая партия Китая знает потребности народа, уделяет большое внимание экономическому строительству, заботится о национальной сплоченности, социальной гармонии и стабильности, осуществляет построение модернизированной социалистической державы.

В современном обществе гармония опирается на законы морали и культуры, в основе которых лежит уважение прав личности. Соблюдение этих законов позволяет обеспечить гармонию человеческих отношений и свободное развитие каждого человека в обществе.

Построение гармоничной культуры основано на ориентации на народ, в пользу представления его идеалов и убеждений. Традиционная китайская культура и понятие гармонии неразделимы в рамках новой идеологии Китая. Фундаментальный принцип гармонии в культуре Китая отражает ожидания людей и их духовный рост на протяжении тысячелетий.

Принцип гармонии «和谐(héxié), гармония» реализуется в современной идеологии Си Цзиньпина о социализме с китайской спецификой новой эпохи. Мы выделили знаковые для новой культурной идеологии контексты: «...партия должна ... бороться за превращение Китая в модернизированную социалистическую державу, богатую, могущественную, демократическую, цивилизованную, гармоничную и прекрасную» [1]; «Необходимо ... непрестанно бороться с любыми действиями, направленными на раскол Китая, подрыв нашей национальной сплоченности и нанесение вреда социальной гармонии и стабильности в Китае» [1]; «Необходимо создавать «спокойный Китай», интенсифицировать и обновлять социальное управление, сохранять социальную гармонию и стабильность, обеспечить стране долговременный порядок и длительную стабильность, а народу – спокойную жизнь и работу» [1]; «Обеспечивать гармоничную синергию человека и природы» [1]; «Партия постави-

ла перед собой цель: построить к столетнему юбилею КПК среднестатистическое общество, в котором экономика станет более развитой, демократия – совершеннее, наука и образование – прогрессивнее, культура – более процветающей, общество – гармоничнее, а жизнь народа – более обеспеченной [1]; «Необходимо уделять приоритетное внимание экономии ресурсов, охране и естественному восстановлению окружающей среды, формировать такую пространственную архитектуру, такую производственную структуру, такие способы производства и такой уклад жизни, которые способны экономить ресурсы и защищать окружающую среду, чтобы вернуть природе присущие ей покой, гармонию и красоту» [1].

В докладе Си Цзиньпина на 20-м съезде КПК 16 октября 2022 г. суть принципа гармонии «和谐 ((héxié), гармония)» продолжает развиваться в идеях гармоничного сосуществования человека и природы («Необходимо прочно утвердить и внедрить в жизнь концепцию «зеленые горы и изумрудные воды – бесценное сокровище» [3, с. 49]) и превращения Китая «в богатую и могущественную, демократическую и цивилизованную, гармоничную и прекрасную модернизированную социалистическую державу» [3, с. 21–22].

**Заключение.** Методология и концептуальное обоснование исследования традиционной и модернизированной китайской культуры в новую эпоху связаны с содержанием докладов Председателя КНР Си Цзиньпина [1–4]. Призыв Председателя КНР Си Цзиньпина к возрождению традиционной китайской культуры является основой новой культурной идеологии, которая призвана достичь две цели, стратегически необходимых для построения гармоничного общества: 1) воспитание молодежи в духе социализма с китайской спецификой в новую эпоху; 2) воспитание молодежи в духе традиционных китайских ценностей. Реализация новой культурной идеологии и реконструкция традиционной для китайцев культурной картины мира позволит возродить великую китайскую нацию.

Председатель КНР Си Цзиньпин в докладе на XX съезде КПК указывает, что «выдающаяся традиционная китайская культура – это богатая и глубокая культура, она корнями уходит в далекое прошлое и представляет собой квинтэссенцию мудрости китайской цивилизации» [3, с. 16-17]. – «中华优秀传统文化源远流长、博大精深，是中华文明的智慧结晶» [4]. Культура – это душа нации, но она является выражением ее внешнего характера. Культура отражает идеологический стержень, а также ценностную ориентацию нации. В контексте построения гармоничного общества традици-

онная культура играет важную роль в национальном развитии. Традиционный принцип гармонии в новой идеологии не может рассматриваться отдельно от проблемы его наследования (другими поколениями) во времени. Понимая под традицией передачу опыта от одного поколения к другому, приобретающего определенную устойчивость и характеризующегося способностью наращиваться, сгущаться и становиться все более действенными, С. Ю. Распертова следует за авторитетными русскими синологами (Л. С. Васильевым, П. М. Кожиным, Г. Ф. Салтыковым, К. Тертицким) [14]. Значение «традиция» может обобщить старые культуры (опыты), связанные с общественными требованиями, и превратиться в новую, соответствующую своему времени культуру. Определение «новый» здесь достаточно условно. Речь идет не о новой культуре, а о старой (традиционной) культуре в новых информационных, культурных и социально-политических условиях. Цель китайского

руководства – не создать новую культуру, а воссоздать древнюю китайскую культуру для новых поколений китайцев. Именно таким образом нами понимается реконструкция принципа гармонии в новой культурной идеологии. Это не новый принцип культуры, а древний принцип эпохи Западного Чжоу, основанный на исконной идее Чжоу-гуна [15]. Впоследствии принцип гармонии был воспринят Конфуцием и преобразован для его современников. Но принцип гармонии не стал новым в идеологии Конфуция – это было возвращением к изначальной идее Чжоу-гуна.

Таким образом, принцип гармонии в традиционной китайской культуре представляет идеологическую и моральную мощь для построения социалистического гармоничного общества. Только наличие единомыслия, в основе которого лежит идея гармонии, способствует духовной связи представителей китайской нации во всем мире, обеспечивает их прогресс и сплочение.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Си Цзиньпин. Доклад председателя КНР Си Цзиньпина на XIX съезде КПК (Синьхуа) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [http://russian.china.org.cn/exclusive/txt/2017-11/04/content\\_41845752.htm](http://russian.china.org.cn/exclusive/txt/2017-11/04/content_41845752.htm). – Дата доступа: 10.11.2023.
2. 习近平：决胜全面建成小康社会 夺取新时代中国特色社会主义伟大胜利——在中国共产党第十九次全国代表大会上的报告 (Си Цзиньпин. Добиться решающей победы в полном построении среднезажиточного общества, одержать великую победу социализма с китайской спецификой в новую эпоху – Си Цзиньпин выступил с докладом на 19-м съезде КПК) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [http://www.gov.cn/zhuanti/2017-10/27/content\\_5234876.htm](http://www.gov.cn/zhuanti/2017-10/27/content_5234876.htm). – Дата доступа: 10.11.2023.
3. Си Цзиньпин. Доклад председателя КНР Си Цзиньпина на XX съезде КПК (Синьхуа) [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://russian.news.cn/20221025/b32a2a0cff064246838b0999eecedebaa/c.html>. – Дата доступа: 10.11.2023.
4. 习近平：高举中国特色社会主义伟大旗帜 为全面建设社会主义现代化国家而团结奋斗——在中国共产党第二十次全国代表大会上的报告 (Си Цзиньпин. Высоко неся великое знамя социализма с китайской спецификой, сплоченно бороться за всестороннее строительство модернизированного социалистического государства. – Си Цзиньпин выступил с докладом на 20-м съезде КПК) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [http://www.gov.cn/xinwen/2022-10/25/content\\_5721685.htm](http://www.gov.cn/xinwen/2022-10/25/content_5721685.htm). – Дата доступа: 10.11.2023.
5. Бальчиндоржиева, О. Б. Модернизация китайского общества : социально-философский анализ : дис. ... д-ра философских наук : 09.00.11 / О. Б. Бальчиндоржиева ; [Место защиты: Бурят. гос. ун-т]. – Улан-Удэ, 2015. – 376 с.
6. Распертова, С. Ю. Гармония общества и гармоничная культура как платформа формирования «китайской мечты» / С. Ю. Распертова // Индивидуальный предприниматель Соколова Марина Владимировна / Международный научно-исследовательский журнал – № 8 (15). – 2013. – С. 63–67.

#### REFERENCES

1. Si Czin'pin. Doklad predsedatelya KNR Si Czin'pina na XIX s'ezde KPK (Sin'hua) [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: [http://russian.china.org.cn/exclusive/txt/2017-11/04/content\\_41845752.htm](http://russian.china.org.cn/exclusive/txt/2017-11/04/content_41845752.htm). – Data dostupa: 10.11.2023.
2. 习近平：决胜全面建成小康社会 夺取新时代中国特色社会主义伟大胜利——在中国共产党第十九次全国代表大会上的报告 (Si Czin'pin. Dobit'sya reshayushchej pobedy v polnom postroenii srednezazhitchnogo obshchestva, oderzhat' velikuyu pobedu socializma s kitajskoj specifikoj v novuyu epohu – Si Czin'pin vystupil s докладом на 19-m s'ezde KPK) [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: [http://www.gov.cn/zhuanti/2017-10/27/content\\_5234876.htm](http://www.gov.cn/zhuanti/2017-10/27/content_5234876.htm). – Data dostupa: 10.11.2023.
3. Si Czin'pin. Doklad predsedatelya KNR Si Czin'pina na XX s'ezde KPK (Sin'hua) [Elektronnyj resurs] – Rezhim dostupa: <https://russian.news.cn/20221025/b32a2a0cff064246838b0999eecedebaa/c.html>. – Data dostupa: 10.11.2023.
4. 习近平：高举中国特色社会主义伟大旗帜 为全面建设社会主义现代化国家而团结奋斗——在中国共产党第二十次全国代表大会上的报告 (Si Czin'pin. Vysoko nesya velikoe znamya socializma s kitajskoj specifikoj, splochenno borot'sya za vsestononnee stroitel'stvo modernizirovannogo socialisticheskogo gosudarstva. – Si Czin'pin vystupil s докладом на 20-m s'ezde KPK) [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: [http://www.gov.cn/xinwen/2022-10/25/content\\_5721685.htm](http://www.gov.cn/xinwen/2022-10/25/content_5721685.htm). – Data dostupa: 10.11.2023.
5. Bal'chindorzhieva, O. B. Modernizaciya kitajskogo obshchestva : social'no-filosofskij analiz : dis. ... d-ra filosofskih nauk : 09.00.11 / O. B. Bal'chindorzhieva ; [Mesto zashchity: Buryat. gos. un-t]. – Ulan-Ude, 2015. – 376 s.
6. Raspertova, S. Yu. Garmoniya obshchestvo i garmonichnaya kul'tura kak platforma formirovaniya «kitajskoj mechty» / S. Yu. Raspertova // Individual'nyj predprinimatel' Sokolova Marina Vladimirovna / Mezhdunarodnyj nauchno-issledovatel'skij zhurnal – № 8 (15). – 2013. – С. 63–67.

7. Просяков, С. А. Особенности образования и воспитания в КНР / С. А. Просяков // Гуманитарные науки. Вестник Финансового университета / Федеральное государственное образовательное бюджетное учреждение высшего профессионального образования «Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации» (Финансовый университет). – М., 2017. – 7(2): 72–81.
8. Аллаберт, А. В. Культурные коды китайского социализма / А. В. Аллаберт // ООО «Международная издательская компания «Шанс». – Москва, 2021. – 284 с.
9. Дэн Сяопин – биографическая хроника [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://russian.china.org.cn/russian/126594.htm>. – Дата доступа: 10.11.2023.
10. 韩震总主编: 章伟文, 黄义华, 蒋胜英 编著. 社会主义核心价值观·关键词. 和谐. 北京: 中国人民大学出版社; 2015.4. 130 页 (Главный редактор: Хань Чжэня, общий редактор под редакцией: Чжан Вэйвэня, Хуан Ихуа, Цзян Шэньина. Основные ценности социализма – ключевые слова. Гармония. Пекин : Издательство Китайского народного университета; 04.2015. 130 с.)
11. Карасёва, К. В. Принципы декодирования китайских логограмм и реконструкция их семантики / К. В. Карасёва. – Минск : РИВШ, 2014. – 202 с.
12. 汉字«禾» (Иероглиф «禾») [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://baike.baidu.com/item/%E7%A6%BE/4864824?fr=aladdin>. – Дата доступа: 10.11.2023.
13. Насирова, С. А. Влияние конфуцианских ценностей на формирование новых общественно-политических терминов в современном китайском языке / С. А. Насирова // Oriental renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences. – 2022; Т. 2. Специальный выпуск: 20:622-631.
14. Распертова, С. Ю. Современные культурные стратегии китайской народной республики в практике международного взаимодействия : автореф. дис. ... канд. философ. наук: 24.00.01 – теория и история культуры. Моск. гос. лингв. ун-т.М., 2011. – 25 с.
15. Чжан, Цзысюань. Актуализация принципа гармонии как культурного наследия Западного Чжоу в идеологической и воспитательной работе с молодежью в КНР. Современная молодежь и общество : сб. науч. ст. / Чжан Цзысюань. – Минск : РИВШ; 2023.11:87-92.
7. Prosekov, S. A. Osobennosti obrazovaniya i vospitaniya v KNR / S. A. Prosekov // Gumanitarnye nauki. Vestnik Finansovogo universiteta / Federal'noe gosudarstvennoe obrazovatel'noe byudzhethoe uchrezhdenie vysshego professional'nogo obrazovaniya «Finansovyy universitet pri Pravitel'stve Rossijskoj Federacii» (Finansovyy universitet). – M., 2017. – 7(2): 72–81.
8. Allabert, A. V. Kul'turnye kody kitajskogo socializma / A. V. Allabert // ООО «Mezhdunarodnaya izdatel'skaya kompaniya «Shans». – Moskva, 2021. – 284 s.
9. Den Syaopin – biograficheskaya hronika [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: <http://russian.china.org.cn/russian/126594.htm>. – Data dostupa: 10.11.2023.
10. 韩震总主编: 章伟文, 黄义华, 蒋胜英 编著. 社会主义核心价值观·关键词. 和谐. 北京: 中国人民大学出版社; 2015.4. 130 页 (Glavnyj redaktor: Han' Chzhenya, obshchij redaktor pod redakciej: Chzhan Vejvenya, Huan Ihua, Czyan Shen"ina. Osnovnye cennosti socializma – klyuchevye slova. Garmoniya. Pekin : Izdatel'stvo Kitajskogo narodnogo universiteta; 04.2015. 130 s.)
11. Karasyova, K. V. Principy dekodirovaniya kitajskih logogramm i rekonstrukciya ih semantiki / K. V. Karasyova. – Minsk : RIVSh, 2014. – 202 s.
12. 汉字«禾» (Ieroglif «禾») [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: <https://baike.baidu.com/item/%E7%A6%BE/4864824?fr=aladdin>. – Data dostupa: 10.11.2023.
13. Nasirova, S. A. Vliyanie konfucianskih cennostej na formirovanie novyh obshchestvenno-politicheskikh terminov v sovremennom kitajskom yazyke / S. A. Nasirova // Oriental renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences. – 2022; T. 2. Special'nyj vypusk: 20:622-631.
14. Raspertova, S. Yu. Sovremennye kul'turnye strategii kitajskoj narodnoj respubliki v praktike mezhdunarodnogo vzaimodejstviya : avtoref. dis. ... kand. filosof. nauk: 24.00.01 – teoriya i istoriya kul'tury. Mosk. gos. lingv. un-t.M., 2011. – 25 s.
15. Chzhan, Czysyuan'. Aktualizaciya principa garmonii kak kul'turnogo naslediya Zapadnogo Chzhou v ideologicheskoy i vospitatel'noj rabote s molodezh'yu v KNR. Sovremennaya molodezh' i obshchestvo : sb. nauch. st. / Chzhan Czysyuan'. – Minsk : RIVSh; 2023.11:87-92.